

## НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

К.Р. Цколия

Факультет повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного  
Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 17198

Статья посвящена проблеме национальной специфики и ее художественному воплощению в творчестве Фазиля Искандера. Произведения писателя посвящены исключительно Родине, народу, обычаям и нормам взрастившей его страны. В Абхазии заключен художественный мир писателя.

**Ключевые слова:** национальная специфика, художественная литература, кавказский менталитет, нормы жизни, «Апсуара».

В литературоведении укоренено и никем не оспаривается значение категории национального. Вряд ли кто-то будет отрицать наличие и важность национального в картине мира, созданной писателем. «Сохранение и культивирование собственных обычаев и традиций является залогом национально-культурной идентичности и выживания в качестве национальной общности ...» [2, 4]

Национальная специфика – это целый мир взглядов и представлений нации о самой себе, это мир чувств, настроений, традиций, обычаев, нравов и других духовных образований, возникающих у нее как у социально-исторической общности. Это своего рода духовное образование, включающее в себя и национальные автостереотипы, и представления о территории, культуре, языке, об историческом прошлом, а также отношение к культурным и историческим ценностям. А национальные литературы в свою очередь сохраняют и несут подлинные этические, эстетические и духовные ценности.

Проблема менталитета, национального характера, нравственного мироощущения народа являются объектом изучения разных наук - психологии, литературоведения, истории, культурологи, этнографии и т.д. Художественную попытку осмысления кавказского менталитета осуществил А.С. Пушкин в поэме «Кавказский пленник». Эта попытка носила чисто романтический характер. В свою очередь остальные русские поэты и писатели XIX века А.А. Шишков, А.И. Полежаев, А.А. Бестужев-Марлинский, М.Ю. Лермонтов, Л.Н. Толстой продолжали расширять и углублять художественное исследование национального характера. Часто поступки героев-горцев они инициировали кровной мстью, войной, традициями, религиозным фанатизмом, верой в судьбу, стремлением к свободе и т.д., что упрощало психологию, мотивы поведения горцев, которые выглядели крайне абстрактно и схематично.

В XX веке обостряется интерес к самому понятию «национальное». Всплеск интереса к жизни представителей других этносов, стремление создать многонациональную и интернациональную картину мира характерны для советской культуры и литературы. В этот период времени возникает новый термин «русскоязычная литература». Советская литература стала носить национально-специфический характер. Появились писатели, которые мыслили в координатах одной национальной культуры, но выражали мысли на языке, в речевых формах другой национальной культуры. Это и Б. Акуджава, и Э. Асадов, и Р. Гамзатов, Ч. Айтматов, и, конечно же, Ф. Искандер и многие другие.

Все эти писатели в своих книгах говорили о себе, о местных традициях, но на неродном русском языке, что было достаточно сложно, так как представления о мире, характере мышления национального героя, способы мироощущения представителей той или иной национальности приходилось передавать на языке иной культуры. Большой интерес представляет процесс развития языков, культур, литератур, когда тот или иной образ из одной национальной литературы «вклинивается» в другую, видоизменяясь под воздействием законов чужого языка. Так происходит диалог национальных культурных традиций в эстетическом поле литературы.

Проблема изображения национального характера, выражение абхазского национального самосознания, нравственно-философское видение мира в творчестве Фазиля Искандера не получили в науке должного освещения. Размышления писателя об абхазском народе воплотились в многочисленных произведениях, появлявшихся в печати с середины XX века. Удел Родины, ее история, жизнь народа и тяготы судьбы являются для писателя животрепещущими проблемами.

В Абхазии воплотился для писателя весь мир – огромный и противоречивый. А крохотное село Чегем, о котором автор отзывается только лишь с положительной стороны – стал близок по значимости Петербургу и Москве А.С. Пушкина и Л.Н. Толстого, Пятигорску М.Ю. Лермонтова. Абхазия Фазиля Искандера – это место, где сходятся «все начала и концы» бытия человека. Им создана, как Фолкнером – Йокнапатофа, Маркесом – Макондо, Распутиным – Матера, нравственно-философская модель, воплощающая представления писателя о предназначении человека и соотносимая с реальной действительностью.

Многие существенные черты национального самосознания Фазиля Искандера, отразившиеся в его творчестве, особенно в середине XX века, вызваны событиями, происшедшими в России и Абхазии, и отложившими свой отпечаток на детской и юношеской памяти писателя. На протяжении всего творческого пути Искандер выражает свои воззрения и переживания, связанные с абхазским народом и его исторической судьбой, в художественных произведениях и публицистике. Искандеровское восприятие абхазского национального характера – это своеобразный подход к изображению крестьянства и деревни, который проявляется в неоднозначности специфики национального характера, сочетающего в себе нечестивые проявления вкупе с чертами национального идеала. Изображение положительных и отрицательных черт действительности объясняется принципиальной авторской установкой на объективность повествования. И все же при изучении художественного мира писателя, основное внимание следует уделять выявлению национального идеала.

Искандеровская художественная концепция национального идеала предполагает практически обязательное соотношение настоящего времени с прошлым. Преемственность поколений, уважение к старшим, соблюдение норм, обычаев, традиций, следование ценностям, заложенным в душу человека – все это идеалы писателя, которые, так или иначе, проявились в его творчестве. Все это – принципы кодекса «Апсуара», в котором отражены и этические, и эстетические, и моральные, и философские нормы каждого абхаза. Фазиль Искандер как истинный сын своего народа, воплотил на страницах своих произведений обычаи и традиции, впитанные с молоком матери. Закон гостеприимства, уважение к старшим, связь с природой, неписанные нормы поведения – все это отражено в произведениях писателя.

В характере героев реализуются представления Фазиля Искандера о национальной картине мира. Особенную роль здесь играют отраженные в тексте, художественно осмысленные нравственные законы, по которым живут его герои, которыми руководствуются они в своей жизнедеятельности и поведении. В создании национальной картины мира главную роль играют национальные образы, национальный характер, фольклорные и мифопоэтические традиции.

Изучив творчество Фазиля Искандера можно утверждать с полной уверенностью, что национальный дискурс определяет важнейшую тематику его произведений. Национальное начало в творчестве абхазского и русского писателя выступает как взгляд художника на мир вещей, на события своего времени, на художественное отображение действительности.

Доминирующие черты абхазского народа писатель связывает с прошлым, с историческими событиями, которым уделяется большое внимание в произведениях. Этическую ценность характера Фазиля Искандер чаще всего выявляет через ее отношение к неправедной власти, на тяготы, обрушившиеся на народ и закалившие его, сформировавшие национальный характер.

Важную роль в творчестве писателя играет этнографический аспект. Одним из главных элементов в структуре национальной картины мира выступает пейзаж. Нравственный климат тех мест, в которых родились и выросли герои произведений, накладывает отпечаток на формирование характеров, способствует осознанию своей уникальности. В основе стремления художника, создающего произведения искусства, лежит интерес к человеку, его личности, характеру, индивидуальности, только ему присущей внешности и среде, в которой он обитает, его дому и миру вещей, его окружающих.

Творчество Фазиля Искандера пронизано национальным своеобразием. Произведения писателя посвящены исключительно Родине, народу, обычаям и нормам взрастившей его страны. В Абхазии заключен художественный мир писателя. Произведения писателя отмечены историзмом художественного мышления, глубиной нравственно-философской проблематики и своеобразным взглядом на действительность.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Крупник Е.П. Национальное самосознание. Введение в проблему: монография. – М., 2006. – 144 с.
- [2] Овсянникова Т.А. Соотношение национального и этнического в культуре адыгейского народа. – Авт. дисс. ... филологических наук. Ростов-на-Дону, 2004. – 53 с.
- [3] Иванова Н.Б. Смех против страха, или Фазиль Искандер. – М.: Советский писатель, 1990. – 312 с.
- [4] Меламед С.Л. О национальной специфике произведений Ф. Искандера. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-78005.html#2504231>
- [5] Козель О.С. Проза Ф. Искандера. Мирозидение писателя. Поэтика. Дисс. ... филологических наук. – М., 2006. – 160 с.

## LITERATURA

- [1] Krupnik E.P. Natsionalnoe samosoznanie. Vvedenie v problemu: monografiya. – M., 2006. – 144 s.
- [2] Ovsyannikova T.A. Sootnoshenie natsionalnogo i etnicheskogo v kulture adyigeyskogo naroda. – Avt. diss. ... filologicheskikh nauk. Rostov-na-Donu, 2004. – 53 s.
- [3] Ivanova N.B. Smeh protiv straha, ili Fazil Iskander. – M.: Sovetskiy pisatel, 1990. – 312 s.
- [4] Melamed S.L. O natsionalnoy spetsifike proizvedeniy F. Iskandera. URL: <http://do.gendocs.ru/docs/index-78005.html#2504231>
- [5] Kozel O.S. Proza F. Iskandera. Mirovidenie pisatelya. Poetika. Diss. ... filologicheskikh nauk. – M., 2006. – 160 s.

# NATIONAL IDENTITY IN RUSSIAN LITERATURE

**K.R. Tskolia**

Faculty of professional skills improvement of teachers of Russian as a foreign language  
Peoples' Friendship University of Russia  
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article deals with the problem of national specificity and its artistic embodiment in the work of Fazil Iskander. Writer's works are devoted exclusively to the motherland, the people, customs and norms nurtured his country. In Abkhazia entered the art world of the writer.

**Keywords:** national specificity, fiction, Caucasian mentality, norms of life, "Apsuara."